



DOM

Afsagt den 4. december 2003 i sag nr. BS 10-865/2003:

Schüco International KG
Industriestr. 21
33818 Leopoldshöhe
Tyskland
mod
Vindueskonsulenten v/Morten Nielsen
Klokkefaldet 72
8210 Århus V

Denne sag er anlagt den 12. februar 2003.

Denne sag drejer sig om, hvorvidt der er fejl ved de døre og vinduer, som **sagsøgeren Schüco International KG** har leveret til **sagsøgte Vindueskonsulenten v/Morten Nielsen**, specielt om en del af leverancen er produceret spejlvendt.

Parternes påstande

Sagsøgeren Schüco International KG har påstået **sagsøgte Vindueskonsulenten v/Morten Nielsen** dømt til at betale 53.798 kr. med procesrente af 44.191,65 kr. fra den 1. december 2000, af 676,27 kr. fra den 1. januar 2001, 137,73 kr. fra den 1. maj 2001, af 253,13 kr. fra den 1. juni 2001, og af 8.539,19 kr. fra den 12. februar 2003.

Sagsøgte har efter sin endelige påstand, som den blev nedlagt under domsforhandlingen, påstået principalt frifindelse mod betaling af 24.250 kr., subsidiært frifindelse mod betaling af et beløb større end 24.250 kr., men mindre end de påstævnte.

Sagens baggrund

I sommeren 2000 blev sagsøgte kontaktet af sagsøgerens salgskonsulent i Danmark Hans Jørgen Ellgaard Hansen. Den 3. august 2000 sendte sagsøgte nogle skitsetegninger til salgskonsulenten. Disse skitser dannede grundlag for et tilbud på specialtilvirkede døre og vinduer. Sagsøgeren udarbejdede målfaste tegninger på vinduer og døre og fremsendte disse til sagsøgte. Af tegningerne fremgår det i højre hjørne forskellige bemærkninger på tysk, herunder at tegningerne er set indefra, idet der er anført "Ansicht....: innen." Der er på tegningerne anført forskellige bemærkninger med håndskrift, og på 2 af tegningerne er anført "OK" efterfulgt af et "flueben".

Faktura på de bestilte døre og vinduer er udskrevet den 13. oktober 2000 til sagsøgte, og der er ikke tillagt beløbet moms.

På et møde den 17. oktober 2000 mellem sagsøgte, sagsøgerens salgschef Heiko Finger og Hans Jørgen Ellgaard Hansen indgik parterne en samarbejdsaftale, der er udfærdiget på tysk. Af aftalen fremgår det, at grundlaget for aftalen er en samlet omsætning på 400.000 DM i 2000/2001, ligesom det fremgår, hvilke rabatter sagsøgte er berettiget til. Der fremgår ikke noget om den tidligere aftale, om varerne var leverede, om der var fejl ved disse, eller om der var reklameret fra sagsøgtes side.

Ved telefax af 4. november 2000 til Hans Jørgen Ellgaard Hansen reklamerede sagsøgte over de leverede varer, idet han anførte, at en dør og et vindue skulle kobles sammen, at beslag hertil manglede, at vindue og dør ikke var lige bredde, og at vinduet var spejlvendt, ligesom et andet element med skrå overkarm var produceret spejlvendt.

Ved telefax af 14 november 2000 til Hans Jørgen Ellgaard Hansen opsagde sagsøgte parternes samarbejde, idet han bl.a. gentog de tidligere fremsatte reklamationer.

Sagsøgte fik herefter ændret og tilvirket de elementer, der efter hans opfattelse var leveret spejlvendt, så de kunne passe til det hus, de var bestilt til.

Hans Jørgen Ellgaard Hansen rettede ved telefax af 23. februar 2001 henvendelse til sagsøgte, idet han ønskede at genoptage samarbejdet. Dette skete dog ikke.

Sagsøgeren har den 3. november 2000, den 16. marts og den 19. april 2001 fremsendt fakturaer på en hvid aluminiums plade, vinduesgreb og dørgreb til sagsøgte, ligesom sagsøgeren den 15. og 25. januar, den 29. maj og den 28. juni 2001 har faktureret moms af det leverede.

Sagsøgte har under sagen fremlagt fakturaer vedrørende omforandring af dør og vinduer, samt montage heraf.

Oplysninger i sagen

Sagsøgte Morten Nielsen har bl.a. forklaret, at han er uddannet disponent. Han har gennem 10-12 år beskæftiget sig med salg af vinduer og døre. Han blev på et tidspunkt kontaktet af sagsøgerens danske sælger Hans Jørgen Ellgaard Hansen og fik et godt indtryk af ham. Han blev senere præsenteret for Hans Jørgen Ellgaard Hansens chef. Han havde fået sagsøgerens danske og tyske brochurer om pvc-vinduer. Han har aldrig tidligere handlet med en tysk producent. Han skulle give tilbud på aluminiums vinduer til et hus i Studstrup. Han lavede tegninger af vinduerne, som han telefaxede til Hans Jørgen Ellgaard Hansen. Han tegnede vinduerne ud fra det billede, som han

havde taget af huset, således at vinduerne er set udefra. Han har skrevet på dansk til Hans Jørgen Ellgaard Hansen, og de talte også dansk sammen. Terrassedørene på tegningen bilag 3.1 blev leveret, som to elementer og ikke som et element, og i øvrigt var de to elementer ikke af samme bredde, idet vinduet øverst havde en forkert bredde, og døren vendte forkert. Vinduet blev omforandret, og døren blev vendt, og han måtte betale 10.000 kr. her for, samt yderligere ca. 3.000 kr. + moms for et bredere glas. Vinduet i bilag 3.2. har forkerte mål i begge sider, og desuden var det spejlvendt. I Danmark ser man vinduerne udefra, når de bliver tegnet. I Danmark lukkes vinduer op udad, mens de i Tyskland går indad. Han fik også dette vindue lavet om, idet han kunne genanvende glasset i de firkantede felter og de vandrette sprosser. Omforandringen kostede 2.500 kr. samt yderligere ca. 1.000 kr. + moms for glas. Han havde også ekstra udgifter til montering, idet de forkerte elementer måtte monteres 2 gange. Han gav i øvrigt sin kunde et afslag på 5.000 kr. på grund af det skete. Vinduerne i bilag 3.3 og 3.4 var i orden, og disse godkendte han til levering. Han så kun på, om tegningerne var i orden, ikke om vinduerne var set inde- eller udefra. Han lagde ikke mærke til, hvad der stod i højre side af tegningerne. Han fik på et langt senere tidspunkt tilbud om levering af en fejlfri dør, hvilket han afslog, idet han på dette tidspunkt havde brugt en del af leverancen. Han valgte at bruge og omforandre det leverede, idet hans kunde skulle have vinduer i hurtigst muligt. Han skal ikke betale moms af leverancen, ligesom han ikke skal betale for de leverancer af tilbehør, der kom senere, idet disse skulle have været med den oprindelige leverance. Den 17. oktober 2000 deltog han i et møde med Hans Jørgen Ellgaard Hansen og Heiko Finger. Han havde vist ikke fået fakturaerne på vinduerne på dette tidspunkt. Der blev på mødet indgået en skriftlig samarbejds- og rataftale, men samarbejdet kom aldrig i gang. Aftalen blev oversat og drøftet på dansk. Han har problemer med at forstå tysk, men kan dog tale det lidt. Han talte dansk med Hans Jørgen Ellgaard Hansen og tysk med Heiko Finger. Han fik vist først leverancen den 3. november 2000. Han kan ikke huske, om han havde fået fakturaerne inden. Efter modtagelsen sendte han en telefax til Hans Jørgen Ellgaard Hansen og reklamerede over leverancen. Han ringede ligeledes og spurgte, om han havde modtaget faxen, hvilket blev bekræftet. Han fik aldrig svar på reklamationen. Efter en tid ringede han igen til Hans Jørgen Ellgaard Hansen, der sagde, at han ikke vidste, hvad der skulle ske. Da sagsøgte skulle have løst sit problem, skrev han igen til Hans Jørgen Ellgaard Hansen. Han modtog heller ikke svar på denne fax. Hans Jørgen Ellgaard Hansen ringede vist nok på et tidspunkt, idet han var ked af at miste en kunde. Han fik efter nogle måneder en fax fra Hans Jørgen Ellgaard Hansen, der gerne ville genoptage samarbejdet, og han deltog herefter i et møde, hvor de vist nok talte om en licitation på Møllevangsskolen, som sagsøgte ville byde på. Han stillede som betingelse for samarbejdets genoptagelse, at denne sag skulle ud af verden, idet han ville have en kreditnota. Hans Jørgen Ellgaard Hansen sagde, at dette ikke var muligt, men han kunne få en større rabat end oprindeligt aftalt, og på denne måde få sine penge tilbage. Dette ville han ikke gå med til.

Heiko Finger har bl.a. forklaret, at han har været ansat hos sagsøgeren i næsten 7 år. Han er salgschef for det nordtyske og det danske marked. Han havde ikke noget med bestillingen at gøre og kom først ind i sagen, da sagsøgte reklamerede. Sagsøgerens salgsmedarbejdere arbejder selvstændigt og har også kompetence til at tage sig af nogle reklamationer. Hos sagsøgeren skelner man mellem forskellige former af reklamationer. Hvis det er reklamation over mål eller lignende, så tager salgsmedarbejderen sig selv af dette, mens hvis det er fejl ved selve produktet, så er det firmaet, der tager sig heraf. Han besøgte sagsøgte den 17. oktober 2000 sammen med Hans Jørgen Hansen, der havde anmodet herom på grund af sagsøgtes reklamation. På mødet talte de om leverancen, idet sagsøgte havde modtaget denne, og sagsøgte redegjorde for sit syn på sagen. De blev enige om et yderligere samarbejde, og de underskrev en samarbejdsaftale. Sagsøgtes reklamation var ikke omtalt i aftalen, idet der ikke var tale om en fejl. Mødet foregik dels på tysk, dels på dansk, idet han og sagsøgte talte tyske med hinanden. De talte også om private ting under mødet. Han har ikke tidligere set de fremlagte tegninger. I Tyskland er det almindeligt, at man på tegninger ser vinduerne indefra og døre udefra. Dette gælder også for danske producenter, idet f.eks. Primo Plast gør det samme. Han ved dog ikke, hvordan dette firmas tegninger i Danmark ser ud. Sagsøgeren kan ikke lave et vindue, der åbner udad, idet man ikke har systemer til produktion heraf. Han var ikke bekendt med, at sagsøgte den 14. november 2000 ophævede parternes samarbejde. Han fik først dette at vide noget senere. Hvis der hos sagsøgeren bestilles et element, der skal laves specielt, er det almindelig praksis, at der laves en skitse, som kunden får til kontrol og godkendelse, inden ordren produceres. Hvis det er et standard produkt, der bestilles, sendes der blot en ordrebekræftelse. Der er en leveringstid på 4-8 uger på et specialprodukt.

Hans Jørgen Ellgaard Hansen har bl.a. forklaret, at han har været ansat hos sagsøgeren som salgskonsulent i Danmark siden februar 2000. Han er uddannet købmand. Han har tidligere handlet med vinduer for et tysk byggefirma. Han sælger både standardvarer og specialprodukter. Det var ham, der opsøgte sagsøgte for at starte et samarbejde. Han viste sagsøgte nogle brochurer og kataloger med sagsøgerens produkter. De blev herefter enige om at starte en samhandel. Denne sag vedrører vist nok handel nr. 2 mellem parterne, idet sagsøgte tidligere har købt et standard plastvindue. Vidnet udarbejder selv tilbud på standardvarer og modtager accept fra kunden, hvorefter han sender bestillingen videre til Tyskland, hvor den sættes i ordre. Hvis der skal laves et specialprodukt, modtager han tegninger fra kunden, som han videresender til fabrikken, der herefter laver målfastetegninger, der tilbagesendes til kunden. Der bliver normalt løbende lavet ændringer til tegningerne, der således sendes frem og tilbage mellem kunden og fabrikken. Dette skete også i handlen med sagsøgte. Han modtog tegninger fra sagsøgte, og der blev lavet målfaste tegninger på fabrikken. De tegninger, der er fremlagt i sagen, er de endelige tegninger. De drøftede ikke om vinduerne ses udefra eller indefra, og dette fremgår heller ikke af sagsøgtes tegninger. Sagsøgerens vinduer ses altid indefra, mens facadedøre ses udefra. Dette er forskel-

ligt fra fabrik til fabrik, og mange producenter i Danmark ser vinduerne indefra. Dette gælder dog ikke Primo Plast, der ser vinduerne indefra. Bilag 3.1 er et vindueselement, der er en overdel til en dør. Døren er en standardvarer, hvorfor denne køres for sig, mens vindueselementet skulle specialproduceres. Døren havde en forkert størrelse, og sagsøgte reklamerede telefonisk herover. Det var vist nok i forbindelse med monteringen. Denne reklamation kom i hvert fald nogle uger efter leveringen. Han modtog efterfølgende en skriftlig reklamation, bilag B, fra sagsøgte. Der blev også reklameret over andre ting, bl.a. at der manglede et greb, der normalt ligger løst i kassen, og som medfølger leverancen. Han tilbød at levere en ny dør uden beregning, mens de øvrige reklamationer blev afvist. De ting, der er omfattet af bilag 1.3, 1.6 og 1.7 er normalt omfattet af leverancen, som kunden ikke skal betale ekstra for. Han ved ikke hvem, der har skrevet "OK" på tegningerne bilag 3.3 og 3.4. Vinduet i bilag 3.2 skulle justeres i højden, hvilket også fremgår af tegningen, og sagsøgte frigav herefter tegningen, hvilket betød, at leverancen kunne sættes i produktion. De drøftede heller ikke på dette tidspunkt, at vinduerne var set indefra. Man kan på tegningerne se, hvor mange gange de er ændret, idet dette er anført ude til højre. Han kan ikke huske, hvornår tilbudet blev afgivet, men det var vist nok i september/oktober 2000, og han kan heller ikke huske, hvornår leverancen fandt sted. Når et specialprodukt er produceret, køres det fra fabrikken, og der udskrives på dette tidspunkt automatisk en faktura. Transporttiden fra fabrikken til kunden er normalt 7-8 timer, alt afhængig af, hvor der i øvrigt skal leveres produkter. Det er muligt, at fakturaen modtages dagen før varen leveres. Han deltog i mødet den 17. oktober 2000 med sagsøgte og Heiko Finger. Der blev både talt dansk og tysk på mødet, idet sagsøgte er god til at forstå og tale tysk. De talte ikke om reklamationerne på dette møde, hvor sagsøgte havde modtaget leverancen. Leverancer til Danmark er normalt momsfrie, men det forudsætter, at kunden kvitterer for modtagelsen af varen, så denne oplysning kan sendes videre til Told og Skat. Der skal laves en særskilt bekræftelse.

Sagsøgeren har i sit påstandsdokument til støtte for sin påstand gjort gældende,

at sagsøgeren har leveret mangelfri produkter til sagsøgte, herunder

at sagsøgte har fremsendt skitser med mål af det købte uden at præcisere, at der var tale om udvendige mål,

at sagsøgeren i overensstemmelse med tysk praksis har udarbejdet tegninger, hvor der er anvendt indvendige mål,

at det tydeligt fremgik af hver enkelt tegning, at elementerne var set indefra,

at sagsøgte har godkendt disse tegninger før elementerne blev sat i produktion af sagsøgeren, og

at sagsøgte på intet tidspunkt har fremsat indvendinger mod de som bilag 3.1 og 3.2 fremlagte tegninger.

Vedrørende renter gøres det gældende, at rente af faktura nr. 563962, 563963, 610970, 238058 og 301426 (bilag 1.1-1.3 og 1.6-1.7) skal betales

fra forfaldsdagen, idet denne var fastsat i forvejen, jf. rentelovens § 3, stk. 1.

Sagsøgeren har under domsforhandlingen protesteret mod, at sagsøgte har gjort gældende, at der ikke skal betale for ekstraydelser, der er faktureret senere, idet dette er et nyt anbringende.

Sagsøgte har i sit påstandsdokument til støtte for sine påstande gjort gældende,

at sagsøgerens leverance til sagsøgte har været mangelfuld,

at sagsøgte ikke har godkendt tegningerne på de mangelfulde vinduer, jf. bilagene 3.1-3.2, men alene vinduerne i bilagene 3.3-3.4,

at sagsøgeren, specielt når man lader sine interesser varetage af en dansk ansat, bærer risikoen for at påse, at sædvanlig byggeskik overholdes, herunder også at vinduerne åbner på normal vis, samt i øvrigt er egnet til isætning som sædvanligt i Danmark,

at sagsøgte har afgivet ordren, som man sædvanligt ville afgive en ordre i Danmark, og det derfor er dansk praksis og dansk byggeskik, der skal anvendes,

at sagsøgte grundet manglerne ikke er forpligtet til at betale købesummen, og

at det af bilagene 4.1-4.3 fremgår, med hvilket beløb sagsøgerens principale påstand må reduceres.

Sagsøgte har under domsforhandlingen ligeledes gjort gældende,

at sagsøgerens krav under alle omstændigheder skal reduceres med beløbene vedrørende ekstra leverancer, idet disse var omfattet af den oprindelige aftale.

Sagsøgte har vedrørende sagens omkostninger særskilt anført,

at sagsøgte selv må bære eventuelle ovesættelsesomkostninger.

Retten's begrundelse og resultat

Det skal indledningsvis bemærkes, at det tillades sagsøgte at fremsætte det nye anbringende vedrørende spørgsmål om betaling for ekstraleverancer, idet sagsøgeren har tilstrækkelig mulighed for at varetage sine interesser uden udsættelse af domsforhandlingen, jf. retsplejelovens § 363, stk. 1, nr. 2.

Sagsøgte er professionel, idet han gennem en årrække har købt vinduer og døre, og han har under domsforhandlingen forklaret, at han har anvendt vinduerne, der fremgår af tegningerne bilag 3.3. og 3.4, idet disse var i overensstemmelse med bestillingen.

Det fremgår ikke af sagsøgtes skitser, at disse er tegnet således, at vinduer og dør ses udefra. Det fremgår derimod af sagsøgerens målfaste tegninger, der er lavet på baggrund af sagsøgtes skitser, at elementerne her er set inde-

fra. Sagsøgte, der har anvendt alle leverede elementer, har i øvrigt ikke bevist, at det leverede ikke opfyldte de mål, som er anført på tegningerne.

Sagsøgte har ikke er bevist, at sagsøgerens leverancer ikke har været i overensstemmelse med de målfastetegninger. Da sagsøgte som professionel burde have opdaget, at vinduerne var set indefra, som anført på tegningerne, og da sagsøgte i øvrigt ikke har bevist, at der i Danmark er en sædvanlig praksis for, at tegninger af vinduer ses udefra, skal sagsøgte betale for leverancen, og han har ikke noget modkrav, som følge af ændringer og montage.

Sagsøgte har under hele forløbet anerkendt modtagelse af leverancen, hvilket også fremgår af hans telefax af 4. november 2000. Da sagsøgeren ikke har bevist, at der fra toldmyndighederne kræves udfyldelse af specielle papirer, for at en leverance er momsfri, skal sagsøgte ikke betale moms af beløbet.

Hans Jørgen Ellgaard Hansen har forklaret, at de leverancer, der er omfattet af fakturaerne i bilag 1.3, 1.5 og 1.7, var omfattet af den oprindelige leverance, hvorfor der ikke skal betales særskilt herfor. Sagsøgte, frifindes for denne del af sagsøgerens påstand.

Sagsøgeren påstand tages herefter til følge med 44.191,65 kr. med renter og omkostninger som nedenfor bestemt, idet omkostningerne bl.a. er fastsat med henvisning til de udgifter, som sagsøgeren har haft ved førelse af sagen.

Thi kendes for ret:

Sagsøgte Vindueskonsulenten v/ Morten Nielsen skal inden 14 dage til sagsøgeren Scücko International KG betale 44.191,65 kr. med procesrente fra den 1. december 2000, og sagens omkostninger med 14.000 kr.

Kirsten Maigaard

Grundafg. 274720 - 01 - 0000.ind59 31.09.2004 11:11
70100-00117/2006 02/10/04

